



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST ISO 12649:2005

01-januar-2005

---

### Grafična tehnologija – Varnostne zahteve za sisteme in opremo v knjigoveznici in grafični dodelavi

Graphic technology -- Safety requirements for binding and finishing systems and equipment

### iTeh STANDARD PREVIEW

Technologie graphique -- Exigences de sécurité pour les systèmes et les équipements de reliure et de finition

[SIST ISO 12649:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2058abadc568/sist-iso-12649-2005)

Ta slovenski standard je istoveten z: [ISO 12649:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2058abadc568/sist-iso-12649-2005)

---

#### ICS:

37.100.10      Reprodukcijska oprema      Reproduction equipment

**SIST ISO 12649:2005**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST ISO 12649:2005](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**12649**

First edition  
2004-05-01

---

---

## Graphic technology — Safety requirements for binding and finishing systems and equipment

*Technologie graphique — Exigences de sécurité pour les systèmes et  
les équipements de reliure et de finition*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST ISO 12649:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-  
2038abadc568/sist-iso-12649-2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005)



Reference number  
ISO 12649:2004(E)

© ISO 2004

**ISO 12649:2004(E)****PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST ISO 12649:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005>

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction .....	vi
1 Scope.....	1
2 Normative references .....	1
3 Terms and definitions.....	4
4 Equipment subject to requirements.....	13
5 Guarding of significant hazards .....	14
5.1 General .....	14
5.2 Guards.....	15
5.3 In-running (in-going) nips .....	17
5.4 Guarding in-running nips .....	18
5.5 Interlocks .....	20
5.6 Hold-to-run controls .....	22
5.7 Other safeguarding measures .....	23
6 Requirements for protection against other hazards .....	24
6.1 General .....	24
6.2 Fire and explosion .....	25
6.3 Electrical equipment.....	26
6.4 Working platforms, access stairs, passageways and raised workplaces .....	27
6.5 Stability .....	31
6.6 High contact temperatures.....	32
6.7 Noise.....	32
6.8 Radiation hazards .....	32
6.9 Stationary knives .....	33
6.10 Rotary tools .....	33
6.11 Transport and storage of hazardous tools.....	33
6.12 Protruding machine parts .....	33
6.13 Handwheels and cranks .....	34
6.14 Routine handling of heavy machine parts.....	34
7 Machine-specific requirements .....	34
7.1 Machines-in-a-system configuration .....	34
7.2 Guarding of hoppers and hopper feeders.....	34
7.3 Guarding on binding and finishing machines.....	35
7.4 Inserting machines .....	51
7.5 Counter-stackers.....	51
7.6 Paper embossing machines .....	52
7.7 Finishing machines.....	56
7.8 Guillotine cutters.....	62
7.9 Trimmers .....	73
7.10 Onserters/attaching machines .....	74
7.11 Overcover/protective wrapper gluers .....	74
8 Release from hazardous situation .....	74
9 Control zones .....	74
10 Controls.....	75
10.1 General .....	75
10.2 Manual control devices .....	76
10.3 Initiating machine motion.....	83

## ISO 12649:2004(E)

10.4	Hold-to-run controls.....	84
10.5	Two-hand controls .....	84
10.6	Electro-sensitive protective devices .....	84
10.7	Pressure-sensitive mats, pressure-sensitive bumpers, trip devices.....	85
10.8	Braking devices and clutches.....	86
11	Control stations .....	86
11.1	Motion control stations.....	86
11.2	Remote access .....	87
12	Control systems .....	90
12.1	General requirements .....	90
12.2	Additional requirements for hand-fed machines where the operator's hands enter the point of operation.....	92
13	Ergonomics and labelling of indicators and actuators .....	92
14	Signals and warning devices .....	93
14.1	General .....	93
14.2	Audible warning system .....	93
14.3	Area-light warning system .....	96
15	Warning signs and labels .....	96
16	Information for use.....	97
16.1	Minimum requirements for machine markings .....	97
16.2	Contents of instruction handbook.....	98
Annex A	(informative) Hazards associated with binding and finishing equipment and systems .....	103
Annex B	(normative) Explosion-protection zones .....	109
Annex C	(informative) Risk analysis relating to the pitch angle of access stairs.....	111
Annex D	(informative) Example layout of instruction handbooks.....	113
Annex E	(normative) Area-light warning system.....	115
Bibliography	.....	117

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 12649 was prepared by Technical Committee ISO/TC 130, *Graphic technology*.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST ISO 12649:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005>

## Introduction

During the development of this International Standard, existing relevant standards of other countries were taken into consideration. An effort has been made to harmonize the requirements of all countries, recognizing that national standards or laws may dictate national requirements. In cases where it was known that there is a national requirement that differs from this International Standard, that has been noted.

This International Standard was developed to harmonize three U.S. safety standards:

- ANSI B65.2, Safety standard — Binding and finishing systems,
- ANSI B65.3 Safety standard — Guillotine cutters, mill trimmers, and integral handling equipment,
- ANSI B65.4, Safety standard — Three-knife trimmers, including rotary, and single- and multiple-knife trimmers;

and three European standards:

- prEN 1010-1, *Safety of machinery — Safety requirements for the design and construction of printing and paper converting machinery — Part 1: Common requirements,*
- EN 1010-3, *Safety of machinery — Safety requirements for the design and construction of printing and paper converting machinery — Part 3: Cutting machines,*
- EN 1010-4, *Safety of machinery — Safety requirements for the design and construction of printing and paper converting machinery — Part 4: Bookbinding, paper converting and paper finishing machines.*

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 12649:2005  
<http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0a02c01e-0d01-4042-8c02-2038abadc568/sist-iso-12649-2005>



# Graphic technology — Safety requirements for binding and finishing systems and equipment

## 1 Scope

This International Standard provides safety specifications for the design and construction of binding and finishing equipment operated in a system configuration or in stand-alone mode.

This International Standard provides safety requirements for the design and construction of equipment used to convert printed or blank substrates into cut, folded, collated, assembled, bound, or otherwise finished product. It may also be applied to processes for preparing substrate for the printing process.

It addresses recognized hazards specific to binding and finishing equipment and systems in the following areas:

- mechanical;
- electrical;
- slipping, tripping, falling;
- ergonomics;
- noise;
- radiation;
- fire and explosion;
- thermal;
- emissions.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005>

This International Standard applies to new machines manufactured after December 31 of the year following the year of issue of this International Standard.

Equipment covered by this International Standard may be used in a stand-alone configuration, or in combination with other machines affected by an integrated control system. These may include but are not limited to, the combinations of the machines noted in Clause 4.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 8031, *Rubber and plastic hoses and hose assemblies — Determination of electrical resistance*

ISO 11553, *Safety of machinery — Laser processing machines — Safety requirements*

**ISO 12649:2004(E)**

ISO/TR 11688-1, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning*

ISO 12100-1, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology*

ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles*

ISO 12648:2003, *Graphic technology — Safety requirements for printing press systems*

ISO 13849-1:1999, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

ISO 13850, *Safety of machinery — Emergency stop — Principles for design*

ISO 13851, *Safety of machinery — Two-hand control devices — Functional aspects and design principles*

ISO 13852:1996, *Safety of machinery — Safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs*

ISO 13854, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

ISO 13855, *Safety of machinery — Positioning of protective equipment with respect to the approach speeds of parts of the human body*

ISO 13856-1, *Safety of machinery — Pressure-sensitive protective devices — Part 1: General principles for the design and testing of pressure-sensitive mats and pressure-sensitive floors*

ISO 14119:1998, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005)

ISO 14120, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

ISO 14122-1, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 1: Choice of a fixed means of access between two levels*

ISO 14122-2, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 2: Working platforms and gangways*

ISO 14122-3, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 3: Stairs, stepladders and guard-rails*

ISO 14123-1, *Safety of machinery — Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by machinery — Part 1: Principles and specifications for machinery manufacturers*

ISO 14123-2, *Safety of machinery — Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by machinery — Part 2: Methodology leading to verification procedures*

ISO 15847:—<sup>1)</sup>, *Graphic technology — Graphical symbols for printing press systems and finishing systems, including related auxiliary equipment*

---

1) To be published.

- IEC 60079-1, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 1: Flameproof enclosures “d”*
- IEC 60079-2, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 2: Pressurized enclosures “p”*
- IEC 60079-5, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 5: Powder filling “q”*
- IEC 60079-6, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 6: Oil-immersion “o”*
- IEC 60079-7, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 7: Increased safety “e”*
- IEC 60079-11, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 11: Intrinsic safety “I”*
- IEC 60079-14, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 14: Electrical installations in hazardous areas (other than mines)*
- IEC 60079-18, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 18: Encapsulation “m”*
- IEC 60204-1:2000, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements*
- IEC 60825-1, *Safety of laser products — Part 1: Equipment classification, requirements and user's guide*
- IEC 60947-5-1, *Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-1: Control circuit devices and switching elements — Electromechanical control circuit devices*
- IEC 61010-1, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use — Part 1: General requirements*
- IEC 61310-1, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals*
- IEC 61310-2, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 2: Requirements for marking*
- IEC 61496-1, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 1: General requirements and tests*
- IEC 61496-2, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs)*
- EN 563, *Safety of machinery — Temperatures of touchable surfaces — Ergonomics data to establish temperature limit values for hot surfaces*
- EN 1127-1, *Explosive atmosphere — Explosion prevention and protection — Part 1: Basic concepts and methodology*
- EN 1539, *Dryers and ovens, in which flammable substances are released — Safety requirements*
- EN 1760-2, *Safety of machinery — Pressure sensitive protective devices — Part 2: General principles for the design and testing of pressure sensitive edges and pressure sensitive bars*
- EN 12198-1:2000, *Safety of machinery — Assessment and reduction of risks arising from radiation emitted by machinery — Part 1: General principles*
- EN 13023, *Noise measurement methods for printing, paper converting, paper making machines and auxiliary equipment — Accuracy grades 2 and 3*

## ISO 12649:2004(E)

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this International Standard, the terms and definitions given in ISO 13849-1:1999 and the following apply.

#### 3.1

##### **actuator**

part of the actuating system to which an external actuating force is applied

[IEV 441-15-22]<sup>[39]</sup>

NOTE 1 The actuator may take the form of a handle, knob, pushbutton, roller, plunger, etc.

NOTE 2 There are some actuating means that do not require an external actuating force, but only an action.

NOTE 3 See also **machine actuator (3.48)**

#### 3.2

##### **anti-repeat device**

mechanical or electromechanical mechanism to ensure that only one cutting cycle occurs for each manual activation or automatic cut if the primary stopping system or **single-cycle device (3.83)** fails

#### 3.3

##### **armed condition**

machine status in which machine motion can be automatically initiated

NOTE **Zero speed (3.92)** can be considered to be an armed condition.

#### 3.4

##### **audible alarm**

horn, bell or other distinctive audible warning device which sounds to indicate impending machine motion

#### 3.5

##### **authorized person**

person identified by plant management as having special training or designated to act in specified situations

NOTE The specified situations can include special tasks to be performed; the function of the adjustments in the work zone; proper operation of adjustments and controls; all types of hazards in the area where the task is to be performed; the application of equivalent, alternative protection to perform the task; improper actions that can cause injury; and the consequences of those improper actions.

#### 3.6

##### **automatic cutting sequence**

programmed succession of clamping operations and/or cutting movements that is initiated by the operator and proceeds to a specified point without further intervention by the operator

#### 3.7

##### **back rounding and pressing machine**

apparatus for processing book signatures, i.e. for rounding the spine and the trimmed front edge of book signatures and compressing the resulting signatures

#### 3.8

##### **backgauge**

movable device (automatic or manual) on a guillotine cutter, positioned square to the cutting table, and which is used to stop the stack of material to be cut when the material is pushed into the opening under the cutting blade by the operator, and to determine the dimensions of the cut

#### 3.9

##### **backgauge drive**

mechanism to position the **backgauge (3.8)** prior to the initiation of the cut

**3.10****backlining and head banding machines**

equipment for the automatic production of hard cover books where the binding together of the signatures is rounded or flat, with glue, gauze, or paper

**3.11****barrier guard****distance guard**

**guard (3.35)** that reduces or prevents physical access to a hazard zone by closing off access to an area containing one or more hazards

EXAMPLE A perimeter fence or tunnel guard.

**3.12****binding and finishing system**

combination of machines functioning in an integrated configuration to turn an incomplete printed product into a finished product by means of one or more processes, such as cutting, folding, binding, stitching, gluing, wrapping, etc.

**3.13****book cover crease forming machine**

(hard-cover bookbinding) apparatus for creating, under heat and pressure, a permanent bend in the cover of a hard-cover book, then pressing the entire cover surface

**3.14****book press**

press used for flattening books after binding

**3.15****book signature press**

power-operated press used for flattening book signatures, which are fed and aligned manually

**3.16****casing-in machine**

(hard-cover bookbinding) apparatus for gluing the end papers of the book signatures to the interior surfaces of the book cover

**3.17****category 0 stop****uncontrolled stop**

stopping by immediate removal of power to the **machine actuators (3.48)**

[IEC 60204-1:2000]

**3.18****category 1 stop**

controlled stop with power available to the **machine actuators (3.48)** to achieve the stop and then removal of power when the stop is achieved

[IEC 60204-1:2000]

**3.19****category 2 stop**

controlled stop with power left available to the **machine actuators (3.48)**

[IEC 60204-1:2000]

**3.20****clamp**

device using pressure to secure product so that it does not move during an operation

## ISO 12649:2004(E)

## 3.21

**clamp drive**

mechanism by which the **clamp(s) (3.20)** of the paper cutter is/are forced against the material to be cut

## 3.22

**coater**

finishing machine that applies a predetermined thickness of a liquid substance (for example glue, varnish, ink) on substrates made of paper or a similar material

## 3.23

**counter-stacker**

machine for stacking of piles of leaflets, books, magazines or newspapers such that the successive layers are at 180°

## 3.24

**cutting cycle**

⟨for machines with (a) manually driven **clamp(s) (3.20)**⟩ programmed succession of operations that begins when the knife drive is activated and ends when the knife returns to its retracted position

## 3.25

**cutting cycle**

⟨for machines with (a) power-driven **clamp(s) (3.20)**⟩ programmed succession of operations that begins when high-pressure clamping is initiated and ends when the knife(s) and clamp(s) return to their retracted positions after a single clamp/knife stroke

## 3.26

**cutting zone**

three-dimensional space through which any part of the knife(s) and/or **clamp(s) (3.20)** travel(s) during the entire **cutting cycle (3.24, 3.25)**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standard.iteh.ai)

SIST ISO 12649:2005

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005)

2038abadc568/sist-iso-12649-2005

## 3.27

**drive**

mechanism, divided into the following two general categories, which causes a machine or any of its elements to move:

- drives with no stored energy, which include, but are not limited to, direct-motor drives;
- drives having stored energy, which include, but are not limited to, motor-flywheel-clutch drives and hydraulic-pneumatic drives

## 3.28

**electrical hazard**

source of potential injury or death from electric shock or burn

[adapted from ISO 12100-1:2003]

## 3.29

**electro-sensitive protective device****ESPD**

apparatus that detects the presence of a person or part of a person or object in a defined area, using any detection means including, but not limited to, photoelectric, light screen, ultrasonic, etc.

## 3.30

**emergency stop device**

manually actuated control used to initiate an **emergency stop function (3.31)**

[adapted from ISO 13850:1996]

**3.31****emergency stop function**

mechanism activated by a single human motion and intended to halt machine activity in order to avoid injury to persons, damage to machinery or damage to work in progress

**3.32****fixed guard**

**guard (3.35)** that is securely affixed by fasteners that require a tool(s) to remove in order to gain access to an area with a significant hazard

**3.33****gang stitcher**

machine for stitching folded sheets of paper, during the operation of which individual folded sheets are removed by feeding grippers and the open sheets are stacked on top of each other on a transport chain for subsequent back stitching

**3.34****gathering machine**

apparatus that assembles sheets or folded sheets in a binding line

**3.35****guard**

physical barrier that restricts access to a significant hazard

**3.36****guillotine cutter**

power-driven machine having a single knife which is used primarily to cut paper products, stacks of paper, or other substrates as specified by the manufacturer

NOTE This definition includes equipment classified as mill trimmers.

[SIST ISO 12649:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6a62edf0-ddb1-4042-8e82-2038abadc568/sist-iso-12649-2005)

**3.37****hazard zone**

any area within and/or around machinery in which a person is exposed to risk of injury or damage to health

[adapted from ISO 12100-1:2003]

**3.38****high-pressure clamping**

operation of **clamps (3.20)** with a dynamic force in excess of 300 N for machines up to and including 1,6 m in width, or 500 N for machines greater than 1,6 m in width, when measured at 75 % of the clamp opening (e.g. with the clamp at 25 % of its maximum travel distance measured from the retracted position)

NOTE The 75 % requirement is to ensure the measurement is made at the position that approximates the size of an operator's hand.

**3.39****hold-to-run control**

control that starts and maintains machine motion only as long as the control is activated

**3.40****inch****jog**

(operation of machinery) machine motion requiring maintained activation engagement of a hold-to-run control and which will continue until the control is released or until a pre-determined displacement (limited inch) has been reached

**3.41****inch speed**

how fast the machine is operating while in **inch (3.40)** mode